

EVENT DESCRIPTION SHEET

(To be filled in and uploaded as deliverable in the Portal Grant Management System, at the due date foreseen in the system.)

 Please provide one sheet per event (one event = one workpackage = one lump sum).)

PROJECT	
Participant:	101157436 (PEOPLE)
PIC number:	30 years together – People in focus
Project name and acronym:	PEOPLE

EVENT DESCRIPTION	
Event number:	#2
Event name:	PEOPLE in focus – celebration hosted by Comuna Martinis (Homoródszentmárton)
Type:	Town-Twinning event
In situ/online:	<i>In-situ</i>
Location:	Romania, Martinis (Homoródszentmárton)
Date(s):	August 23-26, 2024
Website(s) (if any):	https://martinis.ro/documente/testvervarosi-program-homorodszenrtmarton-zsambek-2024-augusztus-23-26/
Participants	
Female:	57
Male:	86
Non-binary:	0
From country 1 [Romania]:	52
From country 2 [Hungary]:	91
From country 3 [name]:	
...	
Total number of participants:	143
From total number of countries:	2
Description	
<i>Provide a short description of the event and its activities.</i>	
Zsámbék is a charming Hungarian town in Pest County, famous for its medieval Premontrean church ruins and picturesque hilly countryside. In addition to its cultural and historical values, it boasts a vibrant community life, organizing numerous events and festivals throughout the year. In 2024, it celebrated its thirty-year relationship with its sister settlement, Homoródszentmárton, which has grown stronger year by year through cultural exchange programs and friendly cooperation.	

Homoródszentmárton is a picturesque Székely settlement in Harghita County, known for the natural beauty of the hilly countryside along the Homoród River and its traditional community. The village places great emphasis on preserving local values, so folk culture, Székely crafts and community cohesion still play a decisive role today. Its twinning relationship with Zsámbék has created numerous cultural and educational initiatives over the past three decades, further strengthening the feeling of Hungarian-Hungarian togetherness.

Within the framework of the Twin Cities Program, the communities of Homoródszentmárton and Zsámbék jointly celebrated their twinning relationship with a rich and colorful series of events between August 23 and 26, 2024. The event began on Friday, August 23, when the Zsámbék twinning delegation and invited guests were ceremoniously welcomed at 6:00 p.m. During the evening, at 8:00 p.m., a spectacular hussar parade was held for those interested, and then a joint dinner took place from 9:00 p.m., which provided an opportunity for friendly conversations and informal gatherings. On Saturday, August 24, the programs started early in the morning. From 8:00 a.m., participants took part in a special village tour, during which they could explore the sights of the area with the help of electric tuktuks. Afterwards, from 10:00 a.m., sports enthusiasts could test their knowledge in various competitions, including a football championship between the village teams and an exciting penalty shootout.

In the afternoon, at 5:00 p.m., the art history conference began, which dealt with the legend of Saint Ladislaus and medieval Hungarian murals. The presentations by experts covered topics such as the iconography of the legend in medieval murals, the appearance of the chivalric ideal in Hungarian history, the processes of restoration and preservation of church murals, and the depiction of female characters in the Saint Ladislaus murals. The evening programs continued with the evaluation of the sports competitions, then at 18:30 the attendees could enjoy the musical performance of the Máthé Endre Salamon team. After that, at 19:00 the Caravel band took the stage, and as the day closed, a cheerful, outdoor musical entertainment awaited those wishing to have fun from 20:30.

On Sunday, August 25, the good-natured pánkó baking competition began at 10:00, where the participants could show off their skills by kneading and baking. The cooking started at 10:30, while an ecumenical festive service took place at 11:00 in the Homoródszentmárton Reformed Church. In the afternoon, from 13:00, a horse show and horseback riding organized by the Horse Club Harghita awaited those interested, while a foam party provided unforgettable experiences for children from 15:00. At 16:00, the festive welcoming speeches and the announcement of the results of the pancake frying competition followed. After that, at 16:30, a poetry recital by Anikó Szoóh was given, and at 16:45, the program was enriched by a performance by singer Sarolta Kovács. At 17:00, the Vonyarci Wind Band performed, and from 18:00, the Pittyes 2 and Gyufa comedy trio provided the good mood. The highlight of the evening began at 20:00, when the popular Magna Cum Laude band gave a concert, which was closed by a spectacular fireworks display at 22:00.

On Monday, August 26, the official farewell ceremony for the Zsámbék sister settlement delegation and guests took place, thus concluding the official program of the event. During the festival, there were also full-day programs for those interested. Visitors could participate in firefighting programs, face painting and a bouncy castle provided entertainment for children, while special products could be viewed and purchased at the local crafts fair.

Gastronomic enthusiasts could taste kürtőskalács, ice cream, ice cream and cotton candy, and there was also the opportunity to go horseback riding and travel on the fair train.

TWIN TOWN PROGRAM

August 23 – 26, 2024

August 23 (Friday)

18:00 Reception of the twin town delegation and guests

20:00 Hussar Show

August 24 (Saturday)

8:00 Village Tour with Electric Tuktuks

10:00 Sports competitions

Football championship between the village teams

Penalty shootout

17:00 Art History Conference: The Legend of Saint Ladislaus and the Murals

- The Iconography of Legend in Medieval Hungarian Wall Painting

- The Ideal of Chivalry in Medieval Hungary
- Restoration and Preservation of Medieval Church Wall Paintings
- Female Characters in the Saint Ladislaus Wall Paintings: The Figure of the Saved Girl
- 18:00 Evaluation of the sports competition
- 18:30 Musical performance by Endre Salamon Máthé
- 19:00 Caravel band
- 20:30 Outdoor musical entertainment

August 25 (Sunday)

- 10:00 Pankos (donut baking) competition
- Let the kneading begin!
- 10:30 Cooking begins
- 11:00 Self-culminating festive service in the Reformed Church of Homoródszentmárton
- 13:00 Horse Club Harghita
- Horse show and horseback riding
- 15:00 Foam party for children
- 16:00 Festive welcome speeches and evaluation of the pancake frying competition
- 16:30 Anikó Szoóh poetry recital
- 16:45 Sarolta Kovács sings
- 17:00 Vonyarc brass band
- 18:00 Pittyes 2-es and Gyufa comedy trio
- 20:00 Magna Cum Laude concert
- 22:00 Fireworks

August 26 (Monday)

Farewell of the sister settlement delegation and guests

All-day programs:

- Firefighting program
- Face painting, bouncy castle
- Local crafts fair
- Buffet, horn cake, ice cream, cotton candy
- Horseback riding, fair train

VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT REPORT

<https://www.facebook.com/photo/?fbid=539762332057666&set=pcb.539764378724128>

OFFICIAL DOCUMENTS

- Detailed program in Homoródszentmárton (pdf)
- Meeting's agenda and memo of the municipality leaders (pdf)
- Meeting's agenda and memo of the experts (pdf)
- Summary report (pdf)

TESTVÉRVÁROSI TALÁLKOZÓ (2024. 08.23- 2024.08.26.)

	NÉV	CÍM	ALÁÍRÁS
1	Hováth László	Zsámbék, Nádas László	Hováth
2	Hováthi Goda Katalin	Zsámbék, Nádas László	Hováthi Goda Katalin
3	Horgos Zoltán	Zsámbék, Petőfi u. 19	Horgos Zoltán
4	Horgos Székely Kinga	Zsámbék, Petőfi u. 19	Horgos Székely Kinga
5	BITÓ ZÓBERT	Zsámbék, Ist. 2. tó 12	Bitó Zóbert
6	Csepilék Mónika	Zsámbék, Sét. J. tó 12	Csepilék Mónika
7	Lombor László	Zsámbék, Ettyeki u. 12	Lombor László
8	Varga Zsuzsanna	Zsámbék, Ettyeki u. 12	Varga Zsuzsanna
9	BÁRSI ÁRPÁD	ZSÁMBÉK, GÁBORA' u. 1.	Bársi Árpád
10	Kiss Zsófia	Zsámbék, Gábor A' u. 1.	Kiss Zsófia
11	Juhász Györgyi	Bajna, Petőfi u. 7.	Juhász Györgyi
12	Lizeli Zoltán	Zsámbék, Terc u. 4.	Lizeli Zoltán
13	Nagy Oldi	Bp. Váci u. 74. 1. em.	Nagy Oldi
14	Szabari Csaba	Zsámbék, Honvéd u. 9.	Szabari Csaba
15	Polner János János	Bp. Raudina u. 26. 1. 2	Polner János János
16	Kencz István	Zsámbék, Gagarin u. 10	Kencz István
17	Bors Gyula	Zsámbék, Fősefőrt u. 2.	Bors Gyula
18	Bors Gyula	Zsámbék, Fősefőrt u. 2.	Bors Gyula
19	Szegedi Péter	Zsámbék, Bicskei St	Szegedi Péter
20	Csepilék István	Zsámbék, Petőfi St	Csepilék István
21	ZSILÁK GYÖRGY	ZSÁMBÉK, BICSKEI St	Zsilák György
22	Bárány János	Zsámbék, Csillag utca 10	Bárány János
23	SZILCS ZOLTÁN	Zsámbék, Nagy út 18	Szilcs Zoltán
24	Szilcs Árpád	Zsámbék, Kő utca 18	Szilcs Árpád
25	Abelinc Sándor Péter	Zsámbék, Petőfi u. 69	Abelinc Sándor Péter
26	Kemény Imre	Zsámbék, Somogyi u. 12/A	Kemény Imre
27	Hí Kemény Imre	Zsámbék, Somogyi u. 12/A	Hí Kemény Imre
28	Bárány János Csaba	Zsámbék, Meggyes u. 15	Bárány János Csaba
29	Rákos Ferenc	Zsámbék, Nagy út 18	Rákos Ferenc
30	Nagy Márton	Zsámbék, Nyarfas u. 1	Nagy Márton
31	Mayer László	Zsámbék, Petőfi u. 8.	Mayer László
32	Mayer Zsuzsanna	Zsámbék, Petőfi u. 8.	Mayer Zsuzsanna
33	Böhm András	Zsámbék, Gagarin u. 14	Böhm András
34	Fekete Sándor	Zsámbék, Jenu u. 14	Fekete Sándor

TESTVÉRVÁROSI TALÁLKOZÓ (2024. 08.23- 2024.08.26.)

	NÉV	CÍM	ALÁÍRÁS
1	Fodor Vilmos	Zsámbék Etyeki u. 15	Fodor Vilmos
2	id. Fodor Vilmos	Zsámbék, Etyeki u. 15	Fodor Vilmos
3	Gulyás László	Zsámbék, Petőfi u. 73	Gulyás László
4	Offra Zsuzsanna	Zsámbék, Petőfi u. 73	Offra Zsuzsanna
5	Offra Zoltán	Zsámbék, Petőfi u. 73	Offra Zoltán
6	M Nagy Gábor	Zsámbék, Petőfi u. 86/B	Nagy Gábor
7	M Nagy Gabriella	Zsámbék, Petőfi u. 86/B	M Nagy Gabriella
8	Mayer László	Zsámbék, Petőfi u. 8	Mayer László
9	MAYER ALEXANDRA	ZSÁMBÉK, PETŐFI U.S.	Mayer Alex
10	Kalmár Pál	Zsámbék, Rózsatekert u. 10.	Kalmár Pál
11	Kalmárné Anna Rózsán	Zsámbék, Rózsatekert u. 10	Kalmár Anna Rózsán
12	Gaboné Károly Anna	Zsámbék, Hegyalja u. 1.	Gaboné Károly Anna
13	Szabó János	Zsámbék, Hegyalja u. 1	Szabó János
14	Dzabó Rita	Zsámbék, Hegyalja u. 1	Dzabó Rita
15	Szabó Bence	Zsámbék, Hegyalja u. 1.	Szabó Bence
16	Szabó Jánosné	Zsámbék, Hegyalja u. 1.	Szabó Jánosné
17	Elbert Zoltán	Zsámbék, Malomdűlő 51/B	Elbert Zoltán
18	Elbertné Székely Éva	Zsámbék, Malomdűlő 31/B	Elbertné Székely Éva
19	Hegedűs József	Zsámbék, Józsefváros u. 18/B	Hegedűs József
20	Hegedűs József	Zsámbék, Józsefváros u. 18/B	Hegedűs József
21	Hegedűs Patrik	Zsámbék, Józsefváros u. 18/B	Hegedűs Patrik
22	Hegedűs Noémi	Zsámbék, Józsefváros 18/B	Hegedűs Noémi
23	Ince Zoltán	Zsámbék Rózsatekert u. 9.	Ince Zoltán
24	Kovács Gyula	Zsámbék, Tén u. 11	Kovács Gyula
25	Mazug László	Zsámbék, Mezőes u. 4.	Mazug László
26	Mazug László	Zsámbék, Mezőes u. 4.	Mazug László
27	Leppes Klára	Zsámbék, Bethlen u. 19	Leppes Klára
28	MAROS KATALIN	Zsámbék, Etyeki u. 16	Maros Katalin
29	KOVÁCS ROLAND	ZSÁMBÉK DÖZSA Gy u. 66	Kovács Roland
30	Nagy Gabriella	Zsámbék, Mezőes u. 11.	Nagy Gabriella
31	Nagy István	Zsámbék, Sziklás u. 19	Nagy István
32	Nagy Csongor	Zsámbék, Sziklás u. 19	Nagy Csongor
33	Horgos Székely Kinga	Zsámbék, Petőfi u. 19	Horgos Székely Kinga
34	Horgos Bettina	Zsámbék, Petőfi S. u. 19.	Horgos Bettina

TESTVÉRVÁROSI TALÁLKOZÓ (2024. 08.23- 2024.08.26.)

	NÉV	CÍM	ALÁÍRÁS
1	Fekete Sándor	Zsámbék, Juggyes u. 14.	Fekete Sándor
2	Farkasné Bot Györgyi	Zsámbék, Emogyi B. u. 47	Farkasné Bot Györgyi
3	Donovitz István	Zsámbék, István tó 23	Donovitz István
4	Donovitz Istvánné	Zsámbék, István tó 23	Donovitz Istvánné
5	Dudás Miklós	Tök, Ady E. u. 39	Dudás Miklós
6	CSERTAI VIOLA	ZSÁMBÉK, Csop u. 136/7	CS Viola
7	Csik Csaba Alpár	Zsámbék, Belső u. 6	Csik Csaba Alpár
8	Dinnyés László	Zsámbék, Józsefváros u. 1	Dinnyés László
9	Dinnyés Lászlóné	Zsámbék, Józsefváros u. 1.	Dinnyés Lászlóné
10	GOMA FERENC	Zsámbék, Mátyás u. 24	Goma Ferenc
11	Hegedűs József	Zsámbék, Petőfi S. 59	Hegedűs József
12	Hegedűs Ibéni	Zsámbék, Józsefváros u. 59	Hegedűs Ibéni
13	HERVATH ANNA	ZSÁMBÉK VADASKÖL	Hervath Anna
14	Quinn Ágnes	Zsámbék, 3184 hrsz	Quinn Ágnes
15	Rédai Boglárka	Zsámbék, Petőfi S. 59	Rédai Boglárka
16	Rédai Enikő	Zsámbék, Szomori út 11	Rédai Enikő
17	Schilling Zoltán	Zsámbék, 3452 hrsz	Schilling Zoltán
18	Schilling Zoltánné	Zsámbék, 3452 hrsz	Schilling Zoltánné
19	Szalai György	Zsámbék, Petőfi S. u. 48	Szalai György
20	Szalai György	Zsámbék, Petőfi S. u. 48	Szalai György
21	Szalai Györgyné	Zsámbék, Petőfi S. u. 48	Szalai Györgyné
22	Szalai Bence	Zsámbék, Petőfi S. u. 48	Szalai Bence
23	Mayer Csaba	Zsámbék, Mátyás u. 14	Mayer Csaba
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			

Névsor

Anbéliné Szűcs Viola
Bárányné Jánossy Enikő
Barsi Árpád
Bittó Róbert
Böhm András
Bors Gyula
Bors Gyuláné
Csepilek Istvánné
Cspeilek Mónika
Cserfai Viola
Csiki Csaba Alpár
Csoma Ferenc
Dinnyés László
Dinnyés Lászlóné
Donovits István
Donovits Istvánné
dr. Bánsághy Dániel
dr. Mara István János
dr. Szabó Rita
Dudás Miklós
Duvin Ágnes
Elbert Zoltán
Elbertné Szekeres Éva
Farkasné Bot György
Fekete Sándor
Fekete Sándor



Fochter Vilmos id.
Fodoter Vilmos
Gulyás László
Hegedűs József
Hegedűs Nagy Józsefné
Hegedűs Józsefné
Hegedűs Naomi
Hegedűs Noémi
Hegedűs Patrik
Horgos Bettina
Horgosné Kinga
Horgos Székely Kinga
Horgos Zsolt
Horváth Anna
Horváth László
Horváthné Godena Katalin
Incze Zsolt
Juhász Gyöngyi
Kalmár Pál
Kalmárné Lőrincz Rozália
Kemény Imre
Kemény Imre ifj.
Kencz Istvánné
Kiss Zsófia
Kizeli Judit
Kovács Gyula
Kovács Roland
Leppes Klarissz



M. Nagy Gábor
M. Nagy Gáborné
Maros Katalin
Mayer Alexandra
Mayer Csaba
Mayer László
Mayer László ifj.
Mayer Szandra
Mazug László
Mazug László ifj.
Nagy Csongor
Nagy Gabriella
Nagy Ildikó
Nagy István
Nagy Nándor
Offra Zoltán
Offra Zsuzsanna
Rádai Boglárka
Rádai Erika
Ramer Ferencné
Schilling Zoltán
Schilling Zoltánné
Szabcsi Csabáné
Szabó Bence
Szabó János
Szabó Jánosné
Szabóné Karola Aranka
Szalai Bence



Szalai Gergely
Szalai György
Szalai Györgyné
Szegedi Pálné
Szűcs Árpád
Szűcs Terézia
Varga Zsuzsanna
Zombori László
Zsilák Györgyné

Dátum:

26.08.2025



A számla szoros mellékletét képezi.